

# The Baptist Tabernacle of Los Angeles

1329 South Hope Street, L.A. Civic Center

Mailing Address:  
P. O. Box 15308  
Los Angeles, CA 90015  
Phone: (213) 744-9999

E-mail: [rlhymersjr@sbcglobal.net](mailto:rlhymersjr@sbcglobal.net)  
[www.sermonsfortheworld.com](http://www.sermonsfortheworld.com)  
[www.baptisttabernacle.com](http://www.baptisttabernacle.com)



Dr. R. L. Hymers, Jr.  
Senior Pastor

Dr. Christopher L. Cagan  
Associate Pastor

Dr. Kreighton L. Chan  
Assistant Pastor

二〇一六年十二月

亲爱的朋友：

今年在我们教会中发生的主要事件是一场复兴 - 一场神遣送下来的传统的复兴。我和家人〔一月〕去墨西哥 坎昆 (Cancun) 度假期间, 我在阳光下、在旅店房间里 度过了其中一天, 阅读了一本记载于 1949 至 1953 年间 在苏格兰北部沿海的 刘易斯岛 (Isle of Lewis) 上发生复兴之事的书。读到这本书, 我自己的灵魂也获得了复苏。我开始恳切地祈求神遣送复兴来到我们教会。当我们回城后, 我连续讲了三天的道, 有几位年轻人很有希望获得了转变。但直到夏天, 大规模的复兴才突然降临。那发生在八月二十七日星期四的晚上。我让几位年轻人背诵 以赛亚书 64:1-3, "愿你裂天而降; 愿山在你面前震动..." (赛 64:1)。三位年轻人背诵了这些经句。突然, 有位年轻人跳了起来, 大声喊着说, "我迷途了!" 他双膝跪在地上喘息、哭泣着。那情形太出人意料了, 因当晚我们没有做什么令人冲动的事, 连圣诗都没唱。在那一月和八月的系列宣道会中, 神降临了, 令 22 位年轻人获得了拯救, 外加 14 人得到了复兴, 并充满了圣灵。我曾在其他城市中见过三场令人振奋、在当今极为罕见、并在任何教会都从未听说过的复兴。但是神在 42 年以来第一次遣送了一场复兴来到我们教会。这许多年来, 我们一直在祈求神能倾泻圣灵来到我们身边, 祂终于回答了我们的祷告。那几天晚上, 至少有 36 人充满了认罪感, 并且其中有 22 人得救 —— 另有 14 人得到了复兴, 从心中背道的状态中重回正轨。这一切发生在我反复宣讲 以赛亚书 64:1-3, 以及每晚不断重复我们复兴的主题歌, "充满我理想, 我求救主, 愿我心目中仅见耶稣; 祢虽引我过幽暗山谷, 永在荣光 却环绕佑护。充满我理想, 救主神圣, 直到您的荣耀充满我灵。充满我理想, 令人看清 祢圣洁的形影折射我身" (Fill All My Vision, 词: Avis Burgeson Christiansen, 1895-1985)。在这场复兴中, 魔鬼有几次如吼叫的狮子来攻击我们, 但每次我们都靠祷告使牠退缩, 并且神的圣灵会很快降临, 吸引更多的人信靠基督。在那几天内, 我们感受到活生生的基督教。那些在场的人将对此终身难忘。有两位年轻人在这场复兴中献身作传道士。其中一位是我们的中文翻译的儿子, 宋天礼。而另一位是凯根博士 23 岁的儿子约翰·凯根 (John Cagan), 他刚从 州立大学洛杉矶分校 (Cal State L.A.) 毕业, 拿到刑事司法专业的本科文凭。他们俩都是杰出的宣道士。当约翰·凯根第一次宣道时, 他听起来好像已经有二十年宣道经验了。而天礼甚至可以在尽力宣讲中选唱一首主题歌, 然后再回头如宋尚节和莱斯博士那样去宣道, 真不可思议! 我为这些杰出的年轻人感谢神! 约翰将于一月份开始去 Biola 大学的 Talbot 神学院 (Talbot School of Theology at Biola University) 就读。尽管他只宣过三、四个月的道, 他已接到了邀请去印度北部、多米尼加共和国、以及印度南部举办宣道会。我相信, 他会是二十一世纪最伟大的宣道士之一, 并走遍全球去传播福音。如果你想观看 约翰或天礼的宣道, 请浏览我们的网站 [www.sermonsfortheworld.com](http://www.sermonsfortheworld.com)。在中文网页上, 请点击 "观看宣道录像" 的链接。在那网页上, 你可选择不同的按钮: "按此按键来观看海博士的宣道"、"或观看约翰·凯根宣道"、或 "观看宋天礼宣道" 的按键。第四个按键是观看其他来我们教会拜访的宣道士的录像。

今年发生的第二件大事是我的第一个孙女 哈拿·金·海莫斯 (Hannah Kim Hymers) 的出生。她是我们的儿子 罗伯特·莱斯利·海莫斯三世 (Robert Leslie Hymers III) 和他美丽的妻子 瑾 (Jin) 于今年三月三十日生下来的。哈拿是位很漂亮的孩子, 她已经能抓住床边的栏杆站起来, 并几乎可以在護嬰床上行走了。

如我刚才讲的, 我和妻子伊丽娅娜带着她的母亲 琳达 (Linda)、瑾、莱斯利、和卫斯理在一月份南下去「坎昆」去度假。尽管我因癌症治疗而感到不适, 但我们还是玩得很愉快。顺便提一下, 癌症似乎已受控制, 而且有可能已被根除。仅有时间才能最终显明其结果, 但我已经瘦了 22 磅, 对我帮助很大。

现请快速浏览一下今年发生的 "各样事项"。罗斯·石诺尔特-昆 (Rose Chenault-Quinn) 太太今年二月十三日去世, 享年九十七岁。大卫·饶尔斯顿 (David Ralston) 博士、罗澜·拉斯穆森 (Roland Rasmussen) 博士、以及丹尼·汤姆斯 (Danny Thomas) 在四月十二日的复活节、既我七十五岁生日礼拜中为我们讲了道, 并提供了音乐演唱。然后, 在四月十六日师母的生日时, 她八十五岁高龄的父亲 刺费尔·魁亚 (Rafael Cuellar) 北上 来美, 与我们共度了几天。

接下来有大事发生了。神向我显明, 是在我们教会中做出重大改变的时候了。我们添加了三位执事候选人: 宋天礼、颜国辉、和亚伦·杨希 (Noah Song, Jack Ngann, Aaron Yancy)。约翰·凯根 在七月十日那天做了他的第一场宣道, 而宋天礼则在十七日做了他的第一场宣道。这两位年轻人都是杰出的演讲者——难以置信! 七月三十一日, 提摩太·陈 与 腊姆 (Timothy Chan & Lara Escobar) 举办了婚礼。八月二十一日, 颜·彼得·司提反 (Peter Stephen Ngann) 出生。

复兴的第二部分始于八月二十七日。我们发现在那些特别的聚会中, 当我们谨慎地祷告并且守护祷告之灵时, 神来到了我们的礼拜中; 但在其他一些时候, 当我们没有专注祷告时, 神就完全没有降临, 并且任何事都没有发生。因此, 这是我们学习长进的经历, 虽然我亲眼见过三次主要的复兴, 其中一次甚至带来四千人进入了一所华人教会 (我是那里的成员之一)。

「路易斯安那浸信大学」(Louisiana Baptist University) 的主席的尼尔·维弗 (Neal Weaver) 博士跟我们一起度过了劳工节的周末。十一月十九日, 卫司理·海莫斯、克里斯廷·阮、阿黛拉·曼希瓦、节子·萨巴拉嘎、与 弗基尔·尼克尔 (Wesley Hymers、Christine Nguyen、Adela Menjivar、Setsuko Zabalaga、Virgel Nickell) 等人接受了洗礼。在同场礼拜中, 约翰·撒母耳·凯根 (John Samuel Cagan) 接受了我们教会的宣道执照。第二天, 我们举办了感恩节晚宴, 邀请了荣·克拉科 (Ron Clark) 演奏小提琴, 另有杰弗·梅利尔 (Geoff Merrill) 作钢琴伴奏。多么热闹啊! 舒克牧师 (Dave Shook) 终于能在十二月十八日的圣诞节晚宴上回来为我们演唱福音主题的乡间与西部歌曲。

神打开了大门, 让我们添加了第三十四种语言: 尼泊尔语。尼泊尔的居民现在可以每周读到我们的讲道了。尼泊尔对福音的需求很大, 那里去年就发生了两场地震。我们很荣幸能把这远在喜马拉雅山脉中的小国 加在我们讲道文稿的名单上。我现在的讲道文稿几乎都被译成三十四种语言; 所有的宣道都以电视质量的摄影设备录成视频, 并通过 YouTube 和我们的网站以三种语言传遍世界: 英文、普通话、以及西班牙语。

我虽很不情愿去承认这点, 但我已经渐渐衰老了。我不能再像以往那样去打棒球了 (但我几乎从未打过; 所以我所失无几)! 那是我失去最多的一方面了!!! 我妻子在感恩节时 请来了教会里几乎所有没地方去的人来我家聚餐, 同庆节日。在这些活动中我们总是非常快乐的。

我们的希望是在此优美的圣诞节期间, 你的家里和生活中能显明基督。愿神赐福所有人!

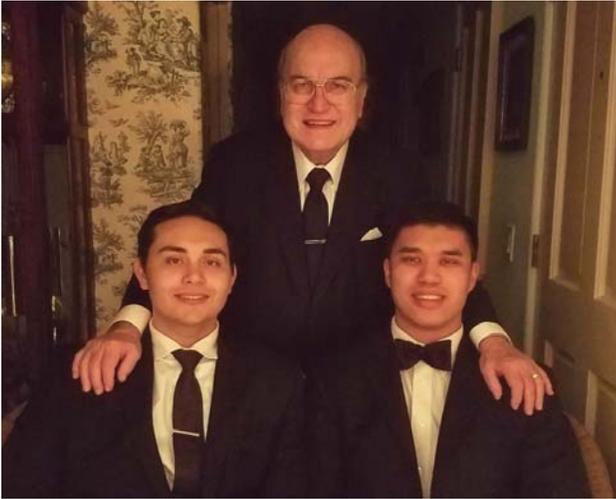


海博士和伊丽娅娜 与刚出生  
四小时左右的孙女哈拿在一起

以耶稣的圣名,

R. L. 海罗伯二世,  
传教学博士, 神学博士, 文学博士  
腓立比书 4:13

*所有牧师都会偶尔为讲什么道而烦恼。请浏览一下我的讲道文稿, 望你能从中得到一些帮助。那正是这些文稿的用意。今年大概有来自两百一十六个国家地区的十二万宣道士读过我们讲的道, 并从中得到帮助。请浏览 [WWW.SERMONSFORTHEWORLD.COM](http://WWW.SERMONSFORTHEWORLD.COM)*



海博士与约翰·凯根（左）和宋天礼（右）。他们两人都已献身于福音的传教事业，并准备进入神学院就读。



海博士与约翰·凯根在约翰接受福音宣道执照典礼上



阿黛拉·曼希瓦于87岁高龄时接受海博士的洗礼



海博士给弗基尔·尼克先生施洗



海博士夫妇34周年结婚纪念日喜庆



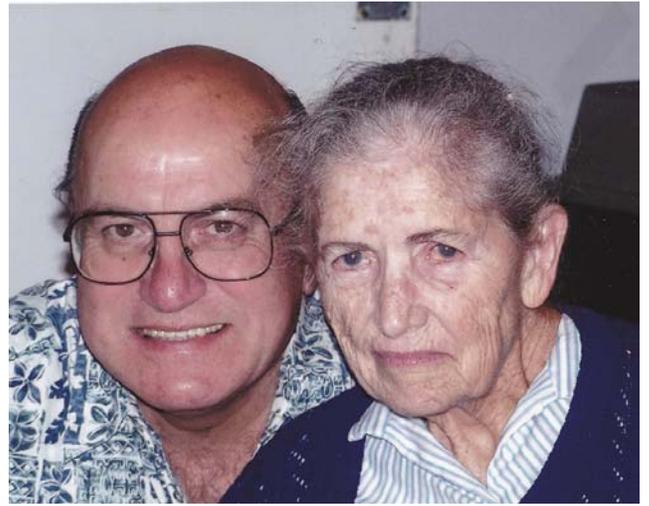
刺费尔·魁亚（左）、莱斯利·海莫斯、瑾·海莫斯、海博士、海师母、和婴儿哈拿、以及金·乔尼夫妇

请浏览我们教会的新网站: [WWW.BAPTISTTABERNACLE.COM](http://WWW.BAPTISTTABERNACLE.COM)

在我们宣道文稿的网页上，您可读到几百篇逐字逐句的中文宣道文稿，以及34种其他语言的文稿。请浏览 [WWW.SERMONSFORTHEWORLD.COM](http://WWW.SERMONSFORTHEWORLD.COM)



鲁普夫妇。鲁普太太是教会的风琴师。



海博士与罗斯·石诺尔特·昆



马可·拔克利牧师 (Rev. Mark Buckley)  
新年夜与海博士合影



陈医生主持儿子 提摩太和 腊姆 (Lara) 的婚礼



海博士夫妇与师母的母亲林达 (Linda)  
以及特莱斯利和卫斯理和海瑾



(左起) 海博士与婴儿哈拿 (Hannah) 海师母  
莱斯利·海莫斯 和 瑾

请浏览我们教会的新网站: [WWW.BAPTISTABERNACLE.COM](http://WWW.BAPTISTABERNACLE.COM)

在我们宣道文稿的网页上, 您可读到几百篇逐字逐句的中文宣道文稿,  
以及 34 种其他语言的文稿。请浏览 [WWW.SERMONSFORTHEWORLD.COM](http://WWW.SERMONSFORTHEWORLD.COM)